

❁ 第四、華品 ❁

(軌道 04)

- 44 誰征服地界¹，閻_閻^{yán}魔界·天界，誰善說法句，如巧匠²採花？
- 45 有學³克地界，閻魔界⁴·天界，有學說法句，如巧匠採花。
- 46 知此身如泡，覺悟是幻法，折魔羅花箭⁵，越死王所見。
- 47 採集諸花已，其人心愛著，死神捉將去，如瀑流睡村⁶。

¹ 征服：巴利文註為「如實瞭解」。地界，即自己。

² 巧匠：指花藝術的師傅。

³ 有學：即證悟初果向、初果、二果向、二果、三果向、三果、四果向的人。無學：即證悟四果（阿羅漢）的人。

⁴ 閻魔界：指地獄、餓鬼、畜生、阿修羅。

⁵ 魔羅花箭：指欲望的誘惑。

⁶ 如瀑流睡村：熟睡的村人為瀑流沖走而不知。

48 採集諸花已，其人心愛著，貪欲無厭足，實為死魔伏。

49 牟^{móu}尼^{ní}入村落，譬如蜂採華，不壞色與香，但取其蜜去。

50 不觀他人過，不觀作不作，但觀自身行，已作與未作。

51 猶如鮮妙花，色美而無香，如是說善語，彼不行無果。⁸

52 猶如鮮妙花，色美而芳香，如是說善語，彼實行有果。

53 如從諸花聚，得造眾花鬘^{mán}，如是生為人，當作諸善事。

54 花香不逆風，梅^{zhān}檀^{tán}・多伽^{qié}羅^{luó}，末利香^{ěr}亦爾^{ěr}。

德香逆風薰^{xūn}，彼正人之香，遍聞於諸方。

⁷ 牟尼：修行者、聖者之意。

⁸ 會說善語，但若不依照所說的去實踐，則不會有好結果。

⁹ 梅檀、多伽羅：皆是木香之名。末利迦：小小的香花。

55 栴檀·多伽羅，拔悉基¹⁰·青蓮，如是諸香中，戒香為最上。

56 栴檀·多伽羅，此等香甚^{shèn}微。持戒者最上，香薰諸天間。

57 成就諸戒行，住於不放逸^{yì}，正智解脫者，魔不知所趣¹¹。

58 猶^{yóu}如糞穢聚，棄著於大道，蓮華生其中，香潔而悅意。

59 如是糞穢^{huì}等，盲昧凡夫中，正覺者弟子，以智慧光照。



¹⁰ 拔悉基：「雨季花」。

¹¹ 解脫的阿羅漢不會輪迴再生，魔王找不到他死後去處。

